

# DIARIO DE TENERIFE

PERIODICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

GEOGRAPHIC SITUATION

Latitude N.: 28°, 28' 30"  
Longitude: 16°, 15' 9" W. of Greenwich

SANTA CRUZ DE TENERIFE  
SITUACIÓN GEOGRAFICA DEL FARO DEL MUELLE  
Latitud N.: 28°, 28' 30"  
Longitud: 10°, 2' 50" O de San Fernando

SITUATION GEOGRAPHIQUE

Latitude N.: 28° 28. 30'  
Longitude: 18° 35' 20" O de París

## GRAN SOMBRERERÍA

DE

### Domingo Pérez Gonzalez

Alfonso XIII, 44.-Santa Cruz de Tenerife

En esta acreditada casa se han recibido las Últimas Novedades de Primavera, en sombreros de paja de ala ancha, Flexibles de pelo largo y extenso surtido en varios modelos y colores de la acreditada fábrica BORSALINO, de la que tiene la exclusiva en Tenerife, garantizando la duración y firmeza en los colores por sus buenas calidades.

Gorras japonesas con visera de tela. Boinas marinas y Sombreros de paja para Niñas y Niños. La última novedad en Chisteras, en sombreros Panamá hay un buen surtido en todas clases y precios.

Gran surtido para ventas al por mayor, se hacen descuentos por ventas a contado.

Se hace toda clase de composturas con prontitud y esmero.

SUCURSALES.-Laguna calle Herradores núm. 47, Depósitos para la venta. Orotava bajos del Hotel Victoria. Tacoronte, Puerto Cruz, Realejos, San Juan de la Rambla, Icod, Garachico, Villa de Güimar, Arafo, San Miguel, Adeje Granadilla, La Palma, Lanzarote, Gomera y el Hierro.

## DIARIO DE TENERIFE

Dirección y Administración:

San Francisco n.º 14



Quien tenga interés en la conservación de su dentadura, debe acostumbrarse al uso diario del ODOL.

### Almanaque

Santo de hoy: La Asunción de Nuestra Sra.  
Santo de mañana: San Jacinto.

### Efemérides

1717.—Batalla de Belgrado.

## SECCION COMERCIAL

### Bolsa de Madrid

Cierre oficial del día 14

Deuda perpetua 4 p interior a 80'15  
Amortizable 5 p interior a 100'10  
Acciones del Banco de España 450'00  
C.ª arrendataria de tabacos 283'00

### Cambios

Londres (cheque) pta. 27'32 por L.  
París (cheque) a 8'15

### Cambios de la Plaza

Oro inglés 27'10 por 100 P.  
> francés 7 >  
> alemán 4'50 >  
> Isabel y dollars 9'25 >  
Onzas 7 >  
Alfonso 6'50 >

## Zamorano

Sastre

Castillo, 29, principal

Se necesitan operarias para la confección de prendas de mangas y pantalones.

## OBSERVATORIO MUNICIPAL

DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Observaciones hechas a las 8 de la mañana del día 15 de Agosto de 1913  
Altura barométrica reducida 0° y en milímetros 759'32  
Termómetro seco 23'6  
Id. humedecido 18'0  
Pensión del vapor acuoso 12'0  
Humedad relativa 57  
Dirección y clase del viento N. N. W. ventolina  
Estado del cielo despejado  
Temperatura máxima al sol en el día de ayer 26'4  
Id. Id. al aire; sombra 20'8  
Id. mínima de noche 5'6  
Diferencia 5'6  
Velocidad del viento en las 24 h. (kilómetros) 410  
Oscilación barométrica (milímetros) 1'52  
Lluvia en las últimas 24 h. (milímetros) 0'0  
Estado del mar llana  
Aguaprevalecida en las 24 h. milímetros 0'0  
Sol completamente despejado 13'15  
Entrevelado por nubes ó vapores 4  
Total de insolación durante el día 13'15

## El clima de Tenerife

### Temperaturas.

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Enero . . . . . 17.8 | Julio . . . . . 21.9      |
| Febrero . . . . . 18 | Agosto . . . . . 23.3     |
| Marzo . . . . . 18.4 | Septiembre . . . . . 23.2 |
| Abril . . . . . 19   | Octubre . . . . . 22.4    |
| M. yo . . . . . 20.2 | Noviembre . . . . . 20.8  |
| Junio . . . . . 20.5 | Diciembre . . . . . 18.7  |

## Cooperativa de producción de Tenerife

Deseando esta Sociedad adquirir terrenos donde continuar sus edificaciones, se admiten ofertas de los dueños de los mismos, con los que se estipularía la forma de pago, que de convenir el precio, puede ser al contado.—El Presidente, Manuel Filpes.

## Casa de salud operatoria

DE NUESTRA SENORA DE LOURDES

Director: Dr. Veremundo Cabrera  
Barrio de los Hoteles.—Gran vía  
Cirugía general

Operaciones de vientro, cura radical de hernias; operación de la apendicitis, de tumores en la matriz; de quistes del ovario.—Vías gónitas-uritarias, Ginecología (enfermedades de la mujer).  
Consulta todos los días de 11 a 12 excepto los domingos.

## SIDRA CHAMPAGNE

## "EL GAITERO"

LA MEJOR

Depositario: AMÉRICO L. MÉNDEZ, ALFONSO XIII, 59.

## NICOLAS DEHESA

Banca y Cambio

CAMBIO, DESCUENTO, GIRO, CUENTAS CORRIENTES, ECTE. TERA.

Santa Cruz de Tenerife  
Castillo, 54

## A las Jóvenes.



Muchas jóvenes de nuestra población debían la buena salud de que disfrutan a la circunstancia de tener una madre bien advertida que desde la edad de formación las hizo tomar de cuando en cuando Píldoras Pink. A este uso de las Píldoras Pink deben estas jóvenes su hermoso aspecto de salud. Todas tienen resplandeciente cutis, indicador de que la sangre es pura; vivos colores en las mejillas y en los labios, ojos expresivos y animados y andar seductor. Nunca padecen esas numerosas indisposiciones comunes en las otras jóvenes; indisposiciones poco graves, pero cuya frecuencia acaba por agriar el carácter, alejar el buen humor y señalar el rostro. Las jóvenes resistentes de salud y de animación, naturalmente son más solicitadas que las jóvenes enfermizas ó débiles; y así es muy probable que contrigan un buen matrimonio aunque carezcan de dote.

Las Píldoras Pink son indispensables a todas las mujeres, casadas ó solteras. La mujer es físicamente débil; casi nunca tiene bastante sangre; las Píldoras Pink dan sangre en cada dosis. Las Píldoras Pink estimulan el funcionamiento de todos los órganos, conservan el apetito, favorecen las digestiones, tonifican los nervios. Su acción sobre la sangre y sobre los nervios hace que curen las enfermedades siguientes: anemia, clorosis, neurastenia, debilidad general, dolores de estómago, jaquecas, debilidad nerviosa, neuralgias, cistitis, reumatismos, irregularidades leucorreas.



## PÍLDORAS PINK

para personas pálidas

## Miller Wolfson & Cia.

Banqueros

Eduardo Cobian, 3

Santa Cruz de Tenerife.

## Sociedad de teléfonos

DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que desde el día 14 del corriente, pueden presentarse los miércoles y sábados no feriados de cada semana, de una a tres de la tarde, a percibir del Sr. Tesorero don Gonzalo Cáceres Sánchez, S. Francisco 67, (a) el dividendo de cuarenta pesetas por acción, cuyo reparto fué acordado por la Junta general en sesión de 30 de Julio último.

Santa Cruz de Tenerife 12 Agosto de 1913.—El Secretario Contador Juan N. Perera.

Se alquila un magnifico billar inglés con muy poco uso y con todos sus accesorios, incluso aparato para alumbrado aéreo. Informarán, Jesús, María, 2.

Villa Concepcion  
Granja de Avicultura  
Puerto de cabras  
Razas de gallinas de producto, gigantes, de lujo y de Sport.  
Ponedoras sobresalientes.  
Instalación completa. Exportación de adultas y de pollos.  
Pídanse catálogos.

Se alquila en la calle de San Roque, de esta Capital, un almacén propio para empacotado de frutos.  
Dará razón en la calle de San José, número 11, accesorio.

## SORDERA

Si tiene Ud. algunos amigos que sufren de sordera, supuraciones del oído, ruidos en la cabeza, etc., dígalos que escriban a la Beebe Ear Drum Co., 265 Broadway, New York, mencionando este periódico, y se les enviará GRATIS instrucciones de cómo puede curarse por sí solo.—Correspondencia y folletos en Inglés y Español.

## EL PUERTO

### MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer, 14, entraron los siguientes vapores:  
2212-109—«San Andrés», noruego; procedente de Cristianía y escalas. Cargó frutos y salió para Londres, despachado por el Sr. Otto Thoresen.  
2213-110—«Vasco de Gama», portugués; de guerra; de Lisboa y Funchal, con su equipo, a su consuel. Queda fondeado.  
2214-111—«Machrie», español; del Puerto de la Cruz. Descargó frutos y salió para su procedencia, despachado por los Sres. Hamilton y C.ª.  
2215-112—«Chasna», español; de Canaria. Descargó y cargó mercancías y salió para Santa Cruz de la Palma, despachado por los mismos señores.  
2216-113—«Taoro», español; de Icod. Descargó frutos y salió para su procedencia, despachado por los Sres. Fyffes.  
2217-114—«Sancho», español; de Garachico. Descargó frutos y salió para el Puerto de la Cruz, despachado por el Sr. Otto Thoresen.  
2218-115—«Andorinha», inglés; de Liverpool y escalas. Dejó pasajeros; descargó mercancías y salió para el Puerto de la Cruz, despachado por los Sres. Otto Thoresen.  
2219-116—«Coyane», francés; de Dunquerque, Havre y Vigo. Tomó carbón, agua y viveres y salió para Buenos Aires, despachado por los Sres. Hardisson Hermanos.  
2220-117—«Espérides», inglés; de Rosario. Tomó carbón, agua y viveres y salió para Amberes, despachado por los Sres. Elder, Dempster C.ª.  
2221-118—«Reina Victoria Eugenia», español; de Buenos Aires y Montevideo. Dejó y tomó pasajeros correspondencia y carga; se proyectó de viveres y agua y salió para Barcelona y escalas, despachado por los Sres. Viuda é hijos de D. Juan La-Roche.  
2222-119—«León y Castillos», español; de Arrecife y escalas. Dejó y tomó pasajeros, correspondencia y carga y salió para Santa Cruz de la Palma, despachado por la compañía de vapores correos interinsulares.  
2223-120—«Lanzarote», español; de San Juan y escalas. Dejó y tomó pasajeros; descargó frutos y salió para Canaria, despachado por la misma Compañía.  
2224-121—«Dunlinc Castle», inglés; de Londres, Southampton y escalas. Dejó pasajeros y correspondencia; se proyectó de carbón mineral, viveres y agua y salió para Cape-Town, despachado por los Sres. Hamilton y C.ª.  
2225-122—«Guanche», español; del Puerto de la Cruz. Descargó frutos y salió para su procedencia, despachado por los Sres. Fyffes.

Esta mañana entraron los vapores españoles «Delfina», de Cádiz y escala para Santa Cruz de la Palma; «M. L. Villaverde», de Fernando Póo y escalas para Barcelona y escalas; y alemán «Mazagán», de Lisboa para Hamburgo.

Ayer, entró el pailebot «Catalina», de la mar, con pocos días fresco.

## TELEGRAMAS

DE NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

Director Diario de Tenerife  
Madrid 14 19'30 (7'30 n.)  
Romanones

Hoy regresó a Madrid el Presidente del Consejo de ministros Sr. Conde de Romanones.

### A dar con los reyes

Esta tarde salió para Gijón el Sr. Conde de Romanones a reunirse allí con los reyes.

### Barcelona

Las noticias que se han recibido hoy de aquella capital, acusan igual estado que el de los días anteriores respecto a la huelga.

### Un fracaso

La huelga que proyectaban llevar a cabo los ferroviarios catalanes ha abortado completamente.

### Escrutinio

El escrutinio verificado para conocer las opiniones en pro y en contra de la huelga que se iniciaba, dió un resultado de 7000 votos contra 600, que solo se mostraron conformes con el paro.

### Bolsa de Madrid

Cierre oficial del día 14  
Deuda perpetua 4 p interior a 80'15  
Amortizable 5 p interior a 100'10  
Acciones del Banco de España 450'00  
Id. de la Comp. Arrendataria de Tabacos 283'00

### Cambios

«Londres» (cheque) pta. 27'32 por Libra  
«París» (cheque) a 8'15

### Almodobar.

Director Diario de Tenerife  
Madrid, 14 21'30 (9'30 n.)

### Una nota

Antes de salir para Gijón, el Sr. Conde de Romanones facilitó una nota a la prensa relacionada con los asuntos de Africa y con la conducta del Alto comisario de España, general Sr. Alfau.

### Relevo

En la nota de referencia se dice que en vista de la disparidad de criterio que existe entre el Gobierno y aquel funcionario, se le ha admitido la dimisión que había presentado.

### El sustituto

Al Sr. Alfau le sustituye el actual capitán general de Madrid, Sr. Marina.

### Almodobar.

Director Diario de Tenerife  
Madrid, 14 22'45 (10'45 n.)

### De rubrica

Antes de salir para Marruecos a posesionarse de su alto cargo, el general Sr. Marina irá a San Sebastián a cumplimentar a los reyes.

Habla Marina  
A los periodistas que han visitado al general Sr. Marina, con motivo del nombramiento que ha recibido del Gobierno, ha hecho aquel importantes manifestaciones acerca de sus propósitos en el difícil cargo que lleva a Africa.

### A la defensiva

Entre otras cosas, el señor Marina ha dicho a los periodistas que hasta su llegada a Africa permanecerá aquel ejército a la defensiva, sin emprender operaciones.

### El sustituto

En la Capitanía General de Madrid sustituirá al Sr. Marina el teniente general D. Julio Domingo Bazán.

### Otro sustituto

Al Sr. Bazán le sustituirá el general Sr. Espinosa.

### Almodobar.

Director Diario de Tenerife.  
Madrid, 14—23'45 (11'45 n.)

### La nostalgia

El general Sr. Alfau marchará en breve a Argelia, en donde se propone pasar una temporada.

### El domingo

El jefe del Gobierno señor Conde de Romanones regresará el próximo domingo a Madrid.

### Sin novedad

En las últimas veinticuatro horas ha sido completa la tranquilidad en Barcelona.

### Lo mismo

El conflicto obrero continúa en el mismo estado.

### El plazo

Los patronos interesados en la huelga se oponen a abreviar el plazo que se ha concedido a los obreros para reanudar los trabajos.

### Llegaron

Participan de Gijón la llegada de los reyes.

### Almodobar.

Los telegramas que proceden son de propiedad particular del DIARIO DE TENERIFE que prohíbe reproducirlos, alterarlos ó modificarlos sin su autorización conforme a los artículos 31 de la ley de 10 de Enero de 1879 y 18 del reglamento para ejecución de la misma de 18 de Septiembre de 1889.—El Administrador.

## CRONICA

Se nos asegura que en breve reanudarán sus escalas por este puerto los magníficos vapores belgas que hacen el servicio de correos al Congo.

Precedente de Montevideo y Buenos Aires llegó ayer tarde, con 39 pasajeros para aquí y 1.275 de tránsito para Barcelona y escalas, el trasatlántico español «Reina Victoria Eugenia».

# Sellos de caoutchouc

CALIDAD INMEJORABLE

Se fabrican en la imprenta de este Diario.

Fechadores de franquicia postal

Sellos para bolsillo

CALLE SAN FRANCISCO, 14

Esta madrugada salió despachado para la mar el crucero portugués «Vasco de Gama».

De un día a otro marchará el Ingeniero jefe de Montes de la provincia Sr. Ballester, a girar una visita á los de las islas de la Palma, Gomera y Hierro, y después lo hará a los de Canaria.

La Sociedad de Teléfonos, en su deseo de complacer al público, ha dispuesto que el servicio de la Subcentral de la Laguna se haga hasta las 11 de la noche.

En el Gobierno civil se nos facilitó ayer el siguiente telegrama.

Comandante puesto guardia civil a Gobernador.—Tenerife.

Tener, 16—9:40.

«A las 28 horas de ayer arrolló el carro que guiaba al vecino de esta villa Pedro González Rivero, en Hoya Fría, kilómetro 5 carretera, dejado cadáver auxiliado juzgado; procedió levantamiento cadáver conduciéndolo a ésta».

Se ha dictado una real orden autorizando a las Comisiones mixtas para conceder prórrogas de incorporación a filas, señalándose en la citada disposición a las de Canarias los siguientes números: a la de esta Capital, para 6 reclutas; Orotava, 4; Hierro, 1; Canaria, 4, y Santa Cruz de la Palma 1.

Mañana sábado, dará en el cuartel de San Carlos su segunda conferencia patriótica a la tropa, el primer teniente D. Eduardo Martínez Nieto.

La revista mensual de armamentos se pasará el mismo día a las 10 y media, en presencia de los jefes del batallón.

D. E. P.—Ayer tarde falleció en esta Capital el joven D. Ubaldo Suárez, a cuyo padre, nuestro estimado amigo D. Juan Suárez Alemán, hermana y demás familia enviamos nuestro sentido pésame.

De Canaria regresó ayer tarde, con su señora nuestro amigo y compañero el capitán de caballería D. Ricardo Ruiz y Benítez de Lugo.

Para la Península marcharon ayer tarde los jóvenes estudiantes D. Andrés Pintor y D. Eustaquio García. Les deseamos feliz viaje y buena suerte.

Anoche se empezó la plantación de palmeras en los macetones que se acaban de instalar en la plaza de la Constitución.

En el vapor «Reina Victoria Eugenia» ha regresado de Buenos Aires la señora viuda de Compañ.

En el mismo vapor marchan a la Península, en uso de licencia, el director de la Escuela Superior de Comercio de esta Capital, D. Ricardo Hodgson y el presidente del «Tenerife Sporting Club», D. Juan A. Núñez acompañados éstos de sus respectivas señoras esposas.

Ayer al medio día fué conducido en camilla por una sección de la ambulancia de la Cruz Roja de esta Capital, desde su casa situada en las inmediaciones de la Cuesta vieja, a esta Capital nuestro buen amigo y convecino D. Rafael E. González, atacado de un cólico nefrítico del que, por suerte, ya se halla bastante mejorado. Celebraremos su pronto y total restablecimiento.

Con 2 pasajeros para aquí y 395 de tránsito para el Cabo de Buena Esperanza llegó ayer, procedente de Londres y escalas, el vapor inglés «Dunluce Castle».

Dejó correspondencia.

Ayer tarde fué conducido al Hospital civil el joven de 17 años. Florencio Delgado, con varias contusiones en diferentes partes del cuerpo, producidas casualmente por efecto de una caída en las obras del inodoro que se realizan en el muelle principal.

El acreditado comisionista D. Servando Ortoll, se ha hecho cargo de la representación de la renombrada Fabrica de Jarabes Francisco Fortuny, de Barcelona, cuyos productos, de fama mundial, se propone introducir en esta Plaza.

Deseamos al Sr. Ortoll prosperidades en este nuevo negocio.

El conocido artista Sr. Granados se ha hecho cargo de las obras de decorado del vestíbulo, de la galería baja y del «foyer» del teatro principal. Estas obras, que completan el artístico y magnífico decorado de nuestro coliseo, las empezara en seguida el Sr. Granados con arreglo al proyecto del Sr. Pintor.

Si padecemos de artritis y por lo tanto de reuma, arañillas, mal de piedra, gota, ciática, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., acudid sin tardanza a la «Píporazina Dr. Grau» y curaréis onseguida.

La agricultura, es uno de los factores principales para el progreso y el engrandecimiento de su Nación.

### URGE EL REMEDIO

Si contra el vicio de pedir se dice que tienen los Gobiernos la virtud de no dar, también cabe argüir que pobre porfiado saca mendrugo. Y aquí, además, ocurre en este caso, que el pedir es la virtud y el vicio no acceder á lo que con tanta urgencia y tan manifiesta justicia se pide. Nos referimos á la necesidad de seguir reclamando el aumento de personal de nuestra Audiencia, á todas luces insuficiente para atender como es debido al despacho del cúmulo enorme de trabajo que tiene. La situación es insostenible y hasta por el prestigio y el decoro de la institución hay que ponerle remedio.

Año tras año y por espacio de muchos lustros, hemos venido luchando por el establecimiento de ese alto Tribunal; se consigue al fin y, como nos sucede siempre en casos análogos, en cuanto lo dejamos instalado, en acto solemne, ya no nos hemos vuelto á ocupar de su funcionamiento ni nos preocupa que pueda ó no cumplir debidamente la alta misión que le está encomendada.

Decimos que hasta por el prestigio y el decoro de la institución hemos de procurar poner remedio al mal que nos ocupa, y es verdad. Conocemos á los Sres. que componen el Tribunal hemos tenido ocasión de comprobar el número crecidísimo de asuntos en que han de entender y que se renuevan y aumentan diariamente; nos constan la asiluidad, el celo y la buena voluntad con que magistrados, fiscales, y personal subalterno cumplen sus deberes, pero no es posible exigir á ningún hombre trabajo superior al que humanamente puede ejecutarse.

Sabido es que esta nuestra Audiencia solo tiene un presidente, dos magistrados, fiscal y teniente ó abogado fiscal. Pues bien, con ese personal para constituir la sala, no solo es imposible que se pueda atender al pronto y regular despacho de todos los asuntos, sino que ni siquiera le está permitido á ninguno de estos funcionarios ponerse enfermo. Y más grave que todo eso que haya que echar la llave ó poco menos á la Audiencia, cuando salen á la celebración de los juicios en las cabezas de los partidos judiciales.

Ahora mismo acaba de darse el caso de que el 18 de Junio salió la Audiencia en pleno, á constituir el tribunal en los juzgados de Santa Cruz de la Palma, Los Llanos, San Sebastián de la Gomera el Hierro y Granadilla y no ha regresado á esta Capital hasta el 9 del corriente, sin haber tenido en esos dos meses ni un día de descanso. Pero tampoco han podido descansar ahora, pues el 12 comenzaron aquí los juicios, con señalamiento ya hechos hasta el 22 de Septiembre, más los que se hacen antes de esa fecha, y después, otra vez á salir para las islas.

Esto no es posible; se trata, además, de personas ya encanecidas en el servicio público que no pueden tener la resistencia física que se necesita para un trabajo tan constante, tan penoso y tan delicado.

Urge, pues, que se insista, uno y otro día, por cuantos estén en condiciones y en el deber de hacerlo, para que se dote á esta Audiencia del personal necesario, nada más que del necesario.

### Espectáculos

En el Parque Recreativo se estrenará en las dos secciones de esta noche una interesante película en la que se dan á conocer algunos sensacionales episodios de la desgraciada expedición que en Enero de este año hizo al Polo Sur el capitán Scott.

Con motivo de este verdadero acontecimiento cinematográfico, y para no recargar demasiado el presupuesto de gastos, dado el precio de alquiler de dicha película, la empresa del Parque ha dispuesto que esta noche trabajen en el Viana, de la Laguna, las artistas Petite Lulú y Lola Fernández.

La eminente trágica Sra. Vitaliani obtuvo anoche un éxito indiscutible en María Stuart.

Esta artista, que trabaja con una naturalidad admirable, lleva al público las sensaciones verdaderas de su labor exquisita, sin afectaciones, de una sinceridad que enamora y subyuga el ánimo.

El público, entusiasmado, premió á la Vitaliani con merecidos aplausos.

Para esta noche se anuncian las siguientes obras: Passa la roña, Un fatto de buen costume. Al telefono y En la morgue, obras todas del gran Guignol.

### Tambores del Romancero

A los hilos de mi patria que estén orgullosos de serlo.

Tambores del Romancero, lanzas, conquististas y sol. Quiero ser aventurero y quiero ser español.

De mi patria en la aureola yo realcé los detalles. ¡Laureles de Ceriñola! ¡Bocinas de Roncesvalles!

Yo soy una raza fuerte, que, para honrar sus banderas, se entró buscando á la muerte por ignoradas fronteras.

Yo imito á los que llevaron la patria en el corazón. Aquellos que se embarcaron en las naves de Colón.

Mi ideal no se manilla con doctrinas sin ideal. ¡Soy de Castilla! ¡En Castilla quiero mi bien y mal!

Hombres y pueblos son grandes si los guía una ilusión. ¡Gloriosos tercios de Flandes! ¡Mesnadas del Rosellón!

Surge, patria, de tu encierro. ¡Rompe otra vez, victoriosa, la gran muralla de hierro de las Navas de Tolosa!

No oigas voces lastimeras que te presagien derrotas. ¡Si rotas son tus banderas, no serán tus palmas rotas!

¡Déjale á los egoístas el dinero y el botín. Tú, soldado, musho distas del plebeyo malandrín.

Dejémosles las gavetas de ópinos frutos repletas. Cortemos tú y yo los ramos, ¡que soldados y poetas sólo por gloria luchamos.

Miguel de Castro.

### A espaldas del público

Escenas de camerino.

Si, señores, es aquí costumbre en las empresas de los cines hacer que, apenas toman posesión del camerino las artistas que llegan, se presenten á ellas, para rendirle honores, los periodistas y aun los que no lo son.

En efecto: desde la primera noche que se exhibe ante el público la «estrella», ahora todas las copleras y danzarinas tienen esa superior jerarquía, la empresa que busca, como es natural, el reclamo, se acerca al periodista y le dice:

—¿Qué le parece esta chica, mi amigo? Se presenta bien, no es cierto? Y cuando usted que tiene un repertorio excelente é inagotable como la galería de Roque Negro. Ya verá usted, ya verá usted. ¡Y de trajes! De eso no hablamos; tiene una colección preciosa, todos nuevos, flamantes. ¿Quiere usted conocerla? Es muy simpática, muy alegre, muy dicharachera. Y con lo que á ella le gustan los periodistas. Precisamente, cuando comienzas esta tarde en el «Colón» (párdón, amigo Reyes, es reclamo), me encargó que por nada dejase de llevarle al camerino á todos ustedes. Ya verá usted como no le pesa conocerla, es muy agradable y habla más que don Melquíades. Además es muy franca. Si le llega á decir á usted que lo adora, créalo. ¿Quiere ir ahora, aprovechando este intermedio?

—No, iré luego, mañana, pasado. No hay prisa. Espere á que la vea dos ó tres veces, porque como lo que usted y ella buscan es el «bombo» es preciso ver primero como el público la recibe para pensar luego si hay lugar ó derrocho á complacerlos.

—¿Qué le ha gustado á usted la artista? —No me disgusta. Parece que hará entusiasmar al auditorio.

Eso pienso yo, más aun si ustedes, los de la «palanca», quieren buscar el punto de apoyo y mover el interés del público.

—¿Quiere verla esta noche? —Bueno, vamos ayá.

Y empresario y periodista, llevando aquella delantera, llegan al escenario. Al pasar, los tramoyistas cuchichean. —¿Qué hablan los tramoyistas? Ni se oye, pero se advierte ó se presume. Hacen co-

mentarios á su gusto y á veces aciertan; ¡jalar! como ocurren á una excelente escuela donde hay doctos profesores, algo se les pega y son filósofos.

Suenan tres golpes en la puerta del camerino, que es de zinc acanalado. Dentro, la «estrella» se retoca la ojera, se da colorote en la cara y carmin en los labios. Está frente al espejo. Ahora se da alabarde en las manos y en los brazos, y se pinta las uñas. Parece de alabastro su busto. Curioso, el periodista la ha visto por el «agujero de la cerradura», incitando á los tramoyistas á un nuevo comentario.

—¿Quién va?—dice de dentro una voz medio afónica.

—Soy yo, señorita; el empresario.

—¿Ah, pase usted, pase usted!

Vengo á presentarle á este pollo; es un redactor del periódico... una buena persona, excelente admirador de las artistas.

Y previo el ritual de costumbre en tales ceremonias, se efectúa la presentación.

—¿Sientense ustedes, sientense ustedes—dice la coplera.

El periodista, ante tal invitación, no sabe qué hacer. En el camerino solo hay una silla.

Mire usted—dice al periodista—sientense en esta única silla que tengo. Y usted, señor empresario (todavía no habla mal de él y le dice señor) aquí, en esta caja.

Advierta usted, dice el periodista, que puede estrujarle la pandera que está dentro, que debe ser para bailar la danza mora.

Chistoso viene el pollo, dice la coplera. No es chiste; lo he dicho porque el diámetro deja adivinar que dentro hay un sombrero descomunado.

Si, es un regalo que me hicieron la noche de mi beneficio, en Vitigudino.

¿Algún primo? ¿Otro chistecito? Digo que tal vez algún primo suyo.

Este empieza ahora, torna á decir el empresario que, indiscreto, aun no se ha marchado. (Estos empresarios no han comprendido aun que su misión está en la taquilla).

Artista y empresario discurren pacientemente acerca del negocio y de la conveniencia de que se varíe el cartel á diario, seleccionando aquellos cuplés que escandalicen.

Entre tanto el periodista se aburre paseando sus ojos por el cuerpo de la coplera. Ha atisbado los cuatro puntos cardinales. Es la artista una hermosa muchacha, joven, y con mucho «angel».

Fuera, muy cerca á la puerta, que está medio abierta, se agrupan, haciéndose los distraídos, los tramoyistas. De vez en vez se hablan. ¿Qué dicen los tramoyistas?

Empiezan las proyecciones del cine. El escenario se queda en tinieblas.

El empresario se ha marchado y artista y periodista quédanse solos.

Los tramoyistas siguen murmurando como viejas gruñonas que se sentaron al amor de la lumbre.

Aguardan á que se vaya el periodista para despegarle luego con la artista. Es una política completamente indígena la que siguen estos ciudadanos con los «prenseros», sobre todo, y más aun, con aquel que no les sea simpático. Generalmente á ninguno pueden ver bien. Se explica, son hombres los tramoyistas, y aquellos, porque dan bombos, tienen vara alta en los escenarios y monopolizan á la artista en los ratos disponibles. Tampoco pueden tragar á los músicos que frecuentan los camerinos.

—¿Vino usted anoche á ver mi «debuto»? Si, la ví á usted y estaba espléndida, encantadora (Le han dicho una mentira como una catredal, pero es de buen gusto y es un resorte). Además dice usted con gracia, con movilidad y con intención los versos del cuplé.

De eso no me diga usted nada; estoy muy disgustada. Al empresario, que ha dicho nacer en el claustro de un convento, todo se le va en ponerme reparos y cortapisas. Quiere que no me mueva, que no haga juegos malabares con los ojos, que no subraye las frases que sean de doble fondo (qué se yo! Y lo que yo digo, así no se puede trabajar. En la Península da gusto, la dejan hacer á una cuanto quiere, y aun piden más. Si usted viera. Allí hay un público alegre, muy alegre ¿sabe usted? y cuanto una sale al tablado, pues toos son parmas y chicleos, en una palabra, que le encienden á una el reverberito del corazón y la sangre se alborozan, hierve, y el disloque. Pero aquí ¡jesú! todo es seriedad y más seriedad: Sale una á escena y se encuentran delante con una serie de señores, muy graves, muy serios, muy estrados y muy compungidos que parecen jueces del tribunal de la Inquisición: Y en lugar de calor, de entusiasmo, de juventud, de sangre que hierve, siente una cosa que se queda helá y de una pieza: Porque un vez de bocas que dicen cosas de esas que encienden el alma, se ven bocas que secretan y luego una sonrisa que desprecia; y en lugar de ojos que miran con deleite y dicen ternezas (porque los ojos hablan, ¿sabe usted?) ve usted unas cosas que brillan mucho, sí, pero inexpressivas y que cuando más quieren decir ó de dónde habrá salido esta tía, que se figurará este mamarracho? y en lugar de manos que se juntan con calor para aplaudir y jalar á la hembra que da su arte, se encuentran una con que al caer la cortina las manos se quedan quietas como las de los muertos y cuando más se obtiene por obsequio los silbidos de los de la grada.

Cron usé que jamás he visto un público semejante, tan frío, tan desdinoso, tan poco entusiasta de las mujeres. Mire usted, yo he trabajado en Vitigudino, en Alcuzcuz, en Peñaranda y en ningún teatro, créalo usted, he visto cosa tan desmayana. Luego los pollos, esa juventud que debe ser toda sangre y nervios, solo saben pedir postales con cartitas acarameladas. El que más con el que menos me dice que se quiere casar conmigo. ¡Qué horror! Y luego llega la noche, vienen al cine, toman las primeras filas y nada, ni un aplauso. ¡Buena co-

lección de ostras! ¡Me he lucido! ¡Dichoso contrato!

Se han acabado las proyecciones de cine y empieza el espectáculo.

El periodista se despide.

—¿Me aplaudirá usted? —Yo no aplaudiré nunca.

Pero al menos me escribirá usted un buen artículo. Quizás no. Ya veremos. Lo emplazo, Un antiguo cronista.

### TELEGRAFIA SIN HILOS

SERVICIO PERMANENTE DIA Y NOCHE. La Compañía Nacional acaba de organizar en Tenerife la admisión de marcogramas en sus oficinas y la distribución directa por sus repartidores. Con esto se evita una retransmisión por línea terrestre y se gana el tiempo consiguiente.

Los repartidores de la Compañía llevarán consigo los impresos de costumbre por sí los interesados desean contestar en el acto y se encargarán en casos tales, de llevar los despachos á la Estación de la Compañía.

Las casas de comercio ó particulares que lo deseen pueden hacer un depósito en las oficinas de la Compañía y se les abrirá una cuenta corriente para el importe de los marcogramas, liquidándose á fin de mes.

Sin perjuicio de estas facilidades que la Compañía Nacional ofrece al público y de otras en estudio, las oficinas del estado siguen admitiendo y distribuyendo los despachos.

Para más detalles debe acudirse á la Central de Telégrafos, á la Estación de la Compañía, ó al Escritorio del Sr. Richardson (Alfonso XIII, número 11), donde se hallarán siempre expuestos al público los carteles de fechas probables de comunicación con buques al alcance de las diferentes estaciones de la Compañía [Tenerife, Las Palmas, Cádiz, Vigo, Barcelona, Soller, Aranjuez, Madrid, Santander, Finisterre, Málaga, Cabo de Palo, etc., etc.]

Se recuerda al público que los servicios que en la actualidad hace la Compañía por sí ó en combinación con las líneas terrestres son:

1.º Con buques en el mar, al alcance de cualquiera de las estaciones de la compañía. La tasa es de 750 pesetas con buques nacionales, por diez palabras y 0'75 por cada palabra más.

Para buques extranjeros 8'50 francos y 0'85 de franco respectivamente. Además en todo caso la tasa terrestre corriente.

2.º «Islas Canarias con la Península». El servicio se hace por conducto de la Estación de Cádiz. La tasa «actual» es de 4'50 pesetas por diez palabras y 0'45 por cada palabra extra, además de la tasa terrestre según destino. La Compañía gestiona con el Gobierno que las casas sean las mismas del cable es año.

En breve se establecerá el servicio internacional entre España ó Inglaterra por las estaciones Españolas de Aranjuez-Madrid y Vigo con la inglesa de Poldhu con tasas iguales á las más reducidas de cables. Las demás condiciones se publicarán oportunamente.

La compañía Nacional tiene el propósito de introducir grandes mejoras en el servicio público de telegrafía sin hilos y dar toda clase de facilidades y suplir a las personas interesadas que pidan los informes que necesitan y formulen sus quejas ó reclamaciones, si á ellas se diere lugar, en la Central de Telégrafos, en la Estación de la Compañía ó en el escritorio del Sr. Richardson, ó que escriban al Director de la Compañía Nacional en Madrid, Calle de Alcalá 43, quedándose muy agradecidos, por el concurso que así presten al buen servicio radio-telegráfico.



¡¡¡FIJARSE BIEN!!! Por ignorancia, se derrocha anualmente en Canarias algunos CIENTOS DE MILES DE PESETAS empleados en Sulfato de Amoniaco. No abusen los agricultores del nitrógeno, y empleen mayor cantidad de SULFATO DE POTASA, ingrediente que influye DIRECTA Y PODEROSAMENTE en la producción de Frutos abundantes y de optima calidad—VARELA.

AGUA DE VILAJUIGA La más rica en litina. Recomendada por los más eminentes médicos, é insustituible en todas las manifestaciones artríticas, Diabetes, Mal de piedra, Cólicos Nefríticos y Hepaticos, Reumatismo crónico, Agotamiento, Debilidad, CONVALENCIAS PENOSAS, AFECTACIONES NERVIOSAS, NEURASTEIA GOTA, y muy especialmente del ESTOMAGO HIGADO Y RINONES. Es deliciosa para la mesa y muy superior á las extranjeras de Vichy y otras semilares. PIDANSE PROSPECTOS DE VENTA: En las principales Farmacias y Droguerías Agentes, Vicente Cambreleng y C.ª [S. en C.]

Calvos! Calvos! ¡Caaaaalvos! ¡¡¡Caaaal... vos!!! Si no queréis ser CALVOS, usad contra la Calvicie PETROLEO SANSON De venta: Perfumerías, Droguerías y Farmacias acreditadas.

Velas marca HERRADURA En cajas de 25 paquetes, con 4 5 6 y 8 velas en paquete. Se recomiendan por su calidad y economía. Agentes exclusivos para las islas Canarias, Wilson & Coventry Ltd. Alfonso XIII 16, entresuelo.

Solera del año 1851  
 La mas exquisita MANZANILLA  
 que se importa en las islas Canarias  
 ES LA MEJOR: POR ESO ES LA MAS CARA

# MARUJA

PARA CONVENCERSE:  
 PROBADLA

## Curacion del Estrenimiento

### POLVOS DE CASSIA RICHELET

**Laxantes - Depurativos  
 Refrescantes**

Muy agradables al paladar. No producen colicos

Empleado siempre con éxito en los sufrimientos del estómago, del intestino, en las enfermedades de la piel y de la sangre, en las turbaciones de la circulación, reumatismos, gota, afecciones del higado, obesidad, etc.

Deposito en todas las buenas Farmacias y Droguerías de Espana, Canarias, y Baleares.

Laboratorio: **L. RICHELET**  
 Rue Gambetta, 13, SEDAN (Francia)

Depositorio General para toda Espana:  
**D. Francisco LOYARTE**  
 Calle S. Marcial, 33, esquina a San Ignacio de Loyola, 9, SAN SEBASTIAN

Precio: **3 Pesetas**

Alimento para niños

## FOSFATINA FALIÈRES

Alimento para niños

### SOLUCIÓN COIRRE

à base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL

TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO.

El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.

### LEVADURA COIRRE

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

ÁNTRAX, FORÚNCULOS y FORÚNCULOSIS, GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONÍA, FIEBRE TIFOIDEA, DIABETES, ACNÉ, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORREAS y VAGINITIS y todas las AFECCIONES que dan lugar à Supuraciones.

COIRRE, 5, Boul' du Montparnasse, 5, PARIS  
 Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

El "DIARIO DE TENERIFE"  
 Regala semanalmente EL ECO DE LA MODA

### "Muropint"

CON ESTE PAQUETE, que contiene 2 kilos de "Muropint" (la nueva Pintura al agua), puede pintarse, disolviendo en agua su contenido, una superficie de 30 à 40 metros cuadrados según sea la naturaleza de aquella. Esta pintura es mucho mas barata y artistica que el empapelamiento ó cualquiera otra pintura.

Insistase en aplicar à las paredes este procedimiento, que, ademas de resultar artistico, es susceptible de ser conservado limpio por el mero lavado y es absolutamente permanente y de todo punto desinfectante.

Pídase en seguida por escrito una muestra, y el interesante opusculo "El Arte de Decorar el Hogar," à los principales droguistas ó à los agentes depositarios:

**Miller, Wolfson y Cia.,**  
 SANTA CRUZ DE TENERIFE.

PRECIOS:  
 Colores Nos. 1 à 63, Ptas. 2.00 p. kilo.  
 64 y 65, 4 00



## MUJER

Nada hay tan admirable en sus efectos y resultados como el líquido GIBBERINA del Dr. ULRICH de New York. Es un medicamento para las mujeres debilitadas. Es soluble que la belleza, salud y fuerza juvenil del bello sexo, se pierden en gran parte, debido à las irregularidades ó trastornos de la menstruación. Muchas señoras silenciosamente sufren que hacen, para el remedio, el uso del GIBBERINA del Dr. ULRICH, que es el gran regulador. Con su ayuda el ciclo menstrual pasa sin molestias, devolviendo el encanto perdido, la frescura al cutis y alarga à cada mujer y en pocas horas cuando faltaban profusamente los órganos privados de la mujer, la devuelve à su estado normal y al mismo tiempo equilibra el cerebro y todos los nervios de los nervios. No dude Ud. Pruebe este maravilloso medicamento que siempre le hará bien. Cerciórese que es el líquido - en todas las farmacias de este mundo, y que lo vende hasta compañías químicas. De venta en todas las Farmacias. En Madrid: Páez, Martín y Compañía.

## \$200 AL MES!

### TENGA NEGOCIO PROPIO

Si está Ud. ganando menos de \$50 à la semana, debería escribirnos hoy mismo. Podemos ayudarle à que consiga riquezas y se haga independiente por medio de nuestro plan. Podrá trabajar cuando le plazca, donde más le convenga, tendrá siempre dinero y los medios de conseguirlo en abundancia.

LE GUSTARÍA salir de su casa para hacer un viaje de recreo y al mismo tiempo hacer negocio, parando en los mejores hoteles, y vivir como un gran señor, haciendo una ganancia líquida de 20 dólares al día? Puede trabajar en los sitios de recreo, en las esquinas de las calles muy concurridas, en donde haya fábricas ó establecimientos, en cualquier parte y en todas partes, à diez minutos de distancia de su casa ó en cualquier parte lejano. Coloque la máquina en cualquier sitio que se le antoje y obtendrá 10 dólares cada día que trabaje después de cubrir los gastos de operación.

**FOTOGRAFÍAS DIRECTAS SOBRE TARJETAS POSTALES.**

Mi propiedad es la MARAVILLOSA NUEVA CÁMARA DE COMBINACIÓN, con la cual puede Ud. sacar instantáneamente y revelar, once tipos distintos de retratos, incluyendo hitones, cuatro castillos y tamaños de Tarjetas Postales de Papel, y solo estílos de retratos de Perzippo. Cada plancha puede revelar sin hacer uso de películas ó negativos, y estará lista para ser usada à su parroquiano en menos de un minuto después de hacerla la exposición. Con esta CÁMARA FOTOGRAFICA TAN NOTABLE pueden sacarse 100 retratos por hora. Todo el mundo quiere retratarse, y cada vez que haga anunciará su negocio y lo traerá más ventas.

**NO SE NECESITA EXPERIENCIA.**

Cada equipo va acompañado de instrucciones sencillas, y puede Ud. empezar à hacer dinero à los quince minutos de haber recibido el equipo.

**ENORMES GANANCIAS**

Max Brodie dice: "Hee \$4,721.50 en once meses. Mis ganancias por término medio fueron à razón de \$11.50 al día."

S. D. Gibson dice: "Con su equipo he obtenido una ganancia líquida de más de \$200."

N. Elmore escribe: "No he llevado cuenta, pero con su Cámara he conseguido de \$55 à \$60 por semana sin interrupción, lo cual supera à todos los demás."

Centenares de cartas como estas prueban las enormes posibilidades para hacer dinero en este nuevo y sorprendente negocio.

Puede Ud. conseguir este MARAVILLOSO EQUIPO FOTOGRAFICO por una cantidad insignificante, pagándolo en condiciones de ganar \$2.50 al año. Si quiere Ud. ser independiente y ser absolutamente dueño de un negocio, escribame hoy mismo y à vuelta de correo le enviaré información gratis acerca de esta MAGNIFICA PROPOSICION, incluyendo cartas que muestran pruebas verdaderas de todas partes del mundo. **NO SE DEMORE. CONTESTE ESTE ANUNCIO HOY MISMO.**

L. LASCELLE, Mgr.  
 627 W. 43rd St., Dept. 172 New York, E. U. A.

¿QUE ES LO QUE NECESITAN los DEBILITADOS, los FATIGADOS aquellos que tienen de Nios los PULMONES y los BRONQUIOS? Un ANTISÉPTICO y un RECONSTITUYENTE Para casos tales, nada como la

## SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la Creosota y el Clorhidrosulfato de Cal. Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, las BRONQUITIS CRÓNICAS, la GRIPE, el RAQUITISMO y la ESCRÓFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la TUBERCULOSIS.

L. PAUTAUBERGE, COURBEVOIS-PARIS, y en todas las Farmacias.

### CORDIAL DE CEREBRINA COMPUESTO DEL DR. ULRICH (Químico), NEW YORK.

Este VINO es un verdadero CORDIAL, al VINO ALIADO más poderoso, RECONSTITUYENTE más rápido y EFICAZ que cualquier otro que se haya usado. Puede tomarse con toda confianza. En efecto fertiliza y fortalece el sistema nervioso y produce un efecto maravilloso. CURA la SOLEDAD, desde el momento de ser tomada, porque es un verdadero CORDIAL. CURA la NEURIA, el dolor, la migraña y la menstruación difícil y dolorosa. Flores blancas. CURA la DEBILIDAD GENERAL, el nerviosismo, el cansancio, el dolor de cabeza, la fatiga y la debilidad de las piernas. Anticongestivo preventivo. Falta de espíritu por debilidad del cerebro. CURA la NEURALGIA, la migraña, el dolor de cabeza y el dolor de los ojos. CURA la DEBILIDAD CRÓNICA, la fatiga, el cansancio, el dolor de cabeza y el dolor de los ojos. CURA la DEBILIDAD CRÓNICA, la fatiga, el cansancio, el dolor de cabeza y el dolor de los ojos.

De venta en todas partes. AGENTES EN ESPAÑA: J. URBACH y O. - Barcelona.

### Deutsch-südamerikanische Telegraphengesellschaft A. G.

Compañía de Telégrafos Germano-Sud-Americana

### ESTACION DE TENERIFE

Compañía del Cable Aleman

Los cables directos Tenerife-Emden y Tenerife-Monrovia-Pernambuco son las comunicaciones más rápidas con todos los países de Europa y además para Egipto, América del Norte, América Central, América del Sur, Asia, Australia y Oceanía.

La tasa telegráfica de esta compañía es la misma que rige actualmente para las vías mas económicas.

Todos los telegramas deberán llevar la nota siguiente:

Via Cable Aleman  
 cuyas palabras son gratuitas

En las Islas Canarias todas las estaciones telegráficas aceptan los telegramas para esta Compañía.

Se facilitan gratuitamente tarifas formularios en las oficinas de la Compañía del Cable Aleman, domiciliada en el Centro de Telégrafos en Santa Cruz de Tenerife.

### Globulógeno

Garantizamos su éxito en la anemia, clorosis, inapetencia, debilidad general y dolores y desarreglos menstruales; en la tuberculosis mejora notablemente el estado general y hace aumentar de peso.

De venta: Farmacia de **L. MARTIN ESPINO**  
 Norte, 7. - Tenerife.

## ZAMPRONI

MATA MOSQUITOS  
 Perfume higiénico y desinfectante. Preservador de toda clase de mismas.

Desoñad de las limitaciones y limitaciones.

De venta en todas partes. AGENTES EN ESPAÑA: J. URBACH y O. - Barcelona.

# EGMAR

La legítima lámpara EGMAR lleva su marca en el cristal, y en defensa de sus propios intereses los compradores deben rechazar las lámparas que no tengan esta marca.

Superior en **ECONOMÍA** de fluido.  
 Superior en **SOLIDEZ**, única resistiendo las más fuertes sacudidas.  
 Superior en **DURACION**.

DE VENTA EN TODAS PARTES

## DE FILAMENTO ESTIRADO

### LAS OBLEAS MAGICAS DE GESSLER PARA EL DOLOR DE CABEZA

COMA LAS DOLORS DE CABEZA REPERENTES

y toda otra clase de dolencia análoga, por cualquier causa, incluyendo la neuralgia, en 20 minutos. No se juegue con el dolor de cabeza pues se pierde el tiempo y la salud.

### Cultivo del cabello con el Pixiavon

Jabón líquido de brea, suave y sin olor

En todas las farmacias, droguerías, perfumisterías y buenas peluqueras.

Actualmente lo mejor para los lavados de la cabeza.

# Vapores con registro abierto

## OTTO THORESEN LINEA DE VAPORES FRUTEROS Canarias y Londres

Salidas del mes de Julio  
Día 31 Julio el magnífico vapor **SAN MATEO**  
" 24 " el magnífico vapor **SAN MIGUEL**

Estos vapores reúnen las mejores condiciones para llevar fruta, y efectuarán a descarga en el «Middleton Wharf» uno de los muelles mejor situados de LONDRES, para la entrega de la fruta.

**Servicio cada quincena de Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife para Dunkerque y Hull**

Salidas de Santa Cruz de Tenerife en el mes de Julio  
Día 3 Julio el magnífico vapor **SAN ANDRÉS**  
" 17 " el magnífico vapor **SAN JOSÉ**

Estos buques reúnen inmejorables condiciones para el transporte de fruta, igualándose en rapidez y buena ventilación a los de la misma compañía que hacen el servicio a Londres.

**Servicio interinsular por los vapores Sancho y San Sebastian**

Salidas de Santa Cruz de Tenerife  
VAPOR **SAN SEBASTIAN**

Los sábados por la noche directo a Santa Cruz de la Palma prosiguiendo a Los Saucos y Tazacorte y puertos de la Gomera para regresar a Santa Cruz de Tenerife los jueves al amanecer.

VAPOR **SANCHO**

Los sábados por la noche directo a San Sebastián y demás puertos de la Gomera, prosiguiendo a Los Silos, Garachico, Icod y Puerto de la Cruz, y saliendo de este último puerto los Miércoles por la noche directo a Santa Cruz de Tenerife. Para más informes dirigirse a las oficinas de Otto Thoresen, Marina 3, tercer piso, Santa Cruz de Tenerife.

## Cie. Generale Transatlantique

Vapores Correos Franceses  
EL VAPOR

### CALIFORNIE

legara el 27 del corriente y saldra el mismo día DIRECTAMENTE para la

### HABANA

Este vapor tiene baños, telegrafía sin hilos, personal español, luz eléctrica, etc. Precio del pasaje en tercera clase, incluso los derechos Ptas. 134'00 Admite carga y pasajeros.

Agente: R. García.

Casa de Hardisson Hermanos.

## HAMBURG AMERIKA LINEE

COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA

El moderno y rápido-vapor correo alemán,

### Steigerwald

saldrá de Santa Cruz el 3 de Septiembre de 1913 DIRECTAMENTE para la

### Habana

admitiendo pasajeros de primera y tercera clase.

Para informes

C. R. HAMILTON casa de los  
Sres. Hamilton & Co.

Vapores correos españoles de

### Pinillos Izquierdo y Co.

Salidas fijas cada quince días para la Isla de Cuba

El magnífico vapor correo español de 5000 toneladas.

### Miguel M. Pinillos

llegara FIJAMENTE a este puerto el día 14 de Agosto próximo con destino a

### Habana y Santiago de Cuba

con hueco disponible para pasajeros y carga.

El magnífico vapor correo español.

## BALMES

llegará a este puerto del 15 al 16 con destino a

### Cadiz, Malaga y Barcelona

con hueco disponible para pasajeros y carga.

PRECIOS ALTAMENTE ECONOMICOS. SERVICIO INMEJORABLE

Agente: Antonio Cabrera de las Casas, Candelaria 23, (cerca del muelle principal).

NOTA.—Debido a la fijeza en las escalas de los buques de esta Compañía, las notas de carga deberán estar presentadas en esta Agencia, a más tardar, a las 10 de la mañana del día antes del señalado para la salida de los mismos, no siendo posible la admisión de ningún conocimiento de carga después de dicha y hora expresados.

## Comp. Trasatlántica Española

Antes A. Lopez y Ca.  
SERVICIO DEL MES DE JULIO

El vapor  
**Infanta Isabel de Borbon**

saldrá el día 9 de Agosto para  
**Montevideo y Buenos Aires**

El vapor  
**Reina Victoria Eugenia**

saldrá el 14 de Agosto para  
**Cadiz y Barcelona**

El vapor  
**MONTEVIDEO**

saldrá el 18 de Agosto para  
**Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colon, Puerto Limon, Puerto Cabello, Sabanailla, Curazao, y la Guayra y para Veracruz con trasbordo en la Habana.**

El vapor  
**Ciudad de Cadiz**

saldrá el 11 de Agosto para  
**Santa Cruz de la Palma y Fernando Poo.**

El vapor  
**Antonio Lopez**

saldrá el 31 de Agosto para  
**Cadiz, Barcelona y Génova**

El vapor  
**M. L. Villaverde**

saldrá el 13 de Agosto para  
**Las Palmas, Cadiz, Alicante, Valencia y Barcelona.**

Agentes:

Vda. e hijos de Juan La-Rocha. Las notas de carga deben presentarse en la Agencia el día antes de la salida de los vapores a las 12 de la mañana, no admitiéndose ningún conocimiento de carga después de esa fecha y hora.

## Sociedad Navegación e Industria DE BARCELONA

Servicio de Correos entre Cadiz y Canarias que efectúan los vapores «Atlante», «Reina Victoria», «Delfin» y «Hespérides», con cómodas y lujosas cámaras, rápida marcha, luz eléctrica y excelente trato.

SEIS viajes cada mes, saliendo de Santa Cruz de Tenerife los días 1.º, 2.º, 8.º, 10.º, 17.º, 23.º y 28.º, a las diez de la mañana.

PARA CADIZ (VIA LAS PALMAS) vapor «Hespérides»: capitán Miro, los días 1.º y 17.º.

PARA CADIZ Y SEVILLA vapor «Reina Victoria»: capitán Maestre, los días 8 y 23.

PARA CADIZ vapor «Delfin»: capitán Roquelte, los días 13 y 28.

PARA LAS PALMAS los días 4, 9, 17, 19, 24, a las diez de la noche y el día 1.º a las diez de la mañana.

PARA SANTA CRUZ DE LA PALMA el vapor «Hespérides» el día 15 a las 9 de la noche.

Agente.—J. A. BRAGE. Cruz Verde 42.

## Shaw Savill & Albion Co.

El vapor correo inglés  
**CORINTHIC**

de 12.231 toneladas de registro, se espera en este puerto el 16 de Agosto, con destino a

**Plymouth y Londres**

admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase y tiene hueco para 300 toneladas de frutos sobre cubierta.

Para informes dirigirse a

**Hamilton & Co.**

## Geo Thompson & Co. Ltd.

El vapor correo inglés  
**Miltiades**

de 6.793 toneladas de registro, se espera en este puerto el 15 de Agosto, con destino a

**Plymouth y Londres**

admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase y tiene hueco para 300 toneladas de frutos sobre cubierta.

Para más informes dirigirse a

**Hamilton & Co.**

## HOUSTON LINE

El magnífico vapor inglés  
**Harmodius**

de 5.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 26 de Agosto con destino a

**Hamburgo**

con hueco disponible para 1.500 toneladas sobre cubierta.

El magnífico vapor inglés  
**HALIZONES**

de 5.500 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 26 de Agosto con destino a

**Hamburgo**

con hueco disponible para 1.500 toneladas sobre cubierta.

AGENTES:  
The Tenerife Coaling Co. Limited,  
Alfonso XIII, 84.

## British and Argentine Line

El magnífico vapor correo inglés  
**El Argentino**

de 10.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 12 de Agosto con destino a

**Londres**

con hueco disponible para 2.000 toneladas sobre cubierta.

El magnífico vapor correo inglés  
**El Uruguayo**

de 10.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 19 de Agosto con destino a

**Liverpool**

con hueco disponible para 2.000 toneladas de carga sobre cubierta.

Agentes:  
The Tenerife Coaling Co.  
Alfonso XIII, 84.

La casa consignataria tiene el gusto de ofrecer gratuitamente sus lanchas para el embarque de frutos; pero si los exportadores prefiriesen emplear otras embarcaciones, el lanceaje será de cuenta de los mismos.

## UNION CASTLE CO.

El vapor correo inglés  
**Garth Castle**

de 7616 toneladas de registro, se espera en este puerto el 13 de Agosto, con destino a

**Southampton y Londres**

Admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase y tiene hueco para 400 toneladas de frutos bajo cubierta y 200 sobre cubierta

Para más informes dirigirse a  
**HAMILTON Y CO., Agentes.**

## Yeoward Bros. Line SANTA CRUZ DE TENERIFE

Vapores que esperamos durante el mes de Agosto

Día 2 vapor **Ardeola** para Liverpool

" 9 " **Aveloro** " "

" 16 " **Andorinha** " "

" 23 " **Arceel** " "

" 30 " **Ardeola** " "

AGENTES: YEOWARD BROS.

## Chargeurs Reunis

El magnífico vapor  
**CEYLAN**

llegará a este puerto el 13 del corriente y saldrá el mismo día para

**Montevideo y Buenos Aires**

admite carga y pasajeros.

El magnífico vapor  
**WIRRAL**

llegará el 21 del corriente y saldrá el mismo día para

**Montevideo y Buenos Aires**

admite carga y pasajeros.

El rápido vapor  
**Amiral Fourichon**

llegará el 28 del corriente y saldrá el mismo día para

**Dakar, Conahry, Gran Bassam, Cotonou, Libreville y Loango.**

admite carga y pasajeros.

El magnífico vapor  
**Amiral Sallandrouze**

de Lamornaix

llegará el 30 del corriente y saldrá el mismo día para

**Montevideo y Buenos Aires**

admite carga y pasajeros

Para más informes dirigirse a  
**Hardisson Hermanos**

AGENTES

**ELDER, DEMPSTER & CO.**

El magnífico vapor correo inglés.

**ABURI**

de 5.500 toneladas, llegará a Santa Cruz de Tenerife el día 14 de Agosto con destino a

**Liverpool**

con hueco disponible para pasajeros de primera clase y 1000 toneladas sobre cubierta.

El magnífico vapor correo inglés

**ONITSHA**

de 6.000 toneladas, llegará a Santa Cruz el día 18 de Agosto con destino a

**LIVERPOOL**

con hueco disponible para 27 pasajeros de 1.º clase, 6 de segunda y 2.000 toneladas sobre cubierta.

Agentes: Elder Dempster y Co.  
Alfonso XIII, 48.

## Jacob Ahlers

LISTA DE VAPORES QUE SE ESPERAN

Las fechas son aproximadas

| DIA       | VAPOR              | DESZINO   |
|-----------|--------------------|---|
| 18 Agosto | Martha Woermann    | 3500 Las Palmas, Dakar y Costa de Africa                            |
| 21 "      | Carl Woermann*     | 8500 Madeira y Hamburgo.  |
| 23 "      | Lucia Woermann     | 6500 Madeira, Southampton, Boulogne y Hamburgo.                     |
| 29 "      | Togo               | 4600 Las Palmas, Dakar y Costa de Africa                            |
| 30 "      | Alexandra Woermann | 5000 Las Palmas y Costa de Africa                                   |
| 1 Setbre. | Henny Woermann     | 6000 Conakry, Freetown y Costa de Africa.                           |
| 3 "       | Paul Woermann      | 3500 Las Palmas, Sierra Leone y Costa de Africa.                    |
| 5 "       | Hans Woermann*     | 5600 Madeira y Hamburgo.  |
| 7 "       | Professor Woermann | 6000 Madeira, Southampton, Boulogne y Hamburgo                      |
| 18 "      | Burgormeister      | 6500 Swakopmund, Luderitzbucht, Capeton y Costa Oriental de Africa. |

\* estos vapores tocan solamente en caso que haya bastante carga

Oldenburg-Portugiesische Dampfschiffs-Rhederei

SERVICIO SEMANAL DE TENERIFE A HAMBURGO

| Salidas de Puerto Cruz | Salidas de Santa Cruz |
|------------------------|-----------------------|
| "Las Palmas" 7 Agosto  | " 8 Agosto            |
| "Oldenburg" 14 "       | " 15 "                |
| "Mazagan" 21 "         | " 22 "                |

FOTOGRAFIA ALEMANA

SAN FRANCISCO, 14

Establecimiento de primer orden montado con todos los adelantos modernos. Esta Fotografía es la única en el Archipiélago, donde se hacen y retocan las AMPLIACIONES como es debido. Se retrata todos los días de 9 a 12 y de 1 a 5 aunque el tiempo esté lluvioso o nublado.

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS  
SUBLIME R. MARISTANY  
MARCA R. MARISTANY  
A PLAZOS  
**¡5 DUROS**  
MENSUALES!

CONSTRUCCION ESPECIAL Y GARANTIDA PARA LAS ISLAS CANARIAS (Precio de coste) fijo e invariable Casa fundada en 1870

Pidanse Catálogos y condiciones al Agente Comerciál  
**Francisco Naveiras**  
Calle de San Francisco  
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Si desea U. sobres de calidades superiores y esmeradamente impresos, dirija sus pedidos

a **FELIX MOLOWNY**

San Francisco, 14

Santa Cruz de Tenerife.

PRECIOS REDUCIDOS